



SIF

I
 Segnalatore di intasamento filtri allo scarico.

Questo dispositivo è stato studiato per essere utilizzato su pompe per vuoto di tipo lubrificato ed ovunque sia necessario monitorare il livello di efficienza del filtro depuratore posto allo scarico.

In particolare il modello SIF.1 rileva l'incremento della perdita di carico in un filtro, causata dal progressivo intasamento, mediante una segnalazione elettrica di allarme, dopo che il fluido da filtrare ha raggiunto la temperatura di 30°C.

evitando così false segnalazioni di allarme in fase di avviamento a bassa temperatura. Sostanzialmente è costituito da un pressostato a membrana avente un contatto elettrico NA, combinato con un termometro bimetallico tarato a 30° anch'esso con contatto NA, collegato in serie al pressostato.

Il modello SIF.2 consiste in un manometro meccanico a molla Bourdon con con il quale l'utilizzatore ha una indicazione visiva del livello di pressione raggiunto nel serbatoio e di conseguenza grazie al quadrante colorato l'indicazione di filtro intasato.

P
 Sinalizador de entupimento do filtro de escapamento

Este dispositivo foi projetado para ser usado em bombas de vácuo lubrificadas e onde quer que seja necessário monitorar o nível de eficiência do filtro separador ar/óleo.

Em particular, o sinalizador SIF.1 indica o aumento da perda de carga em um filtro, causado por entupimento progressivo, mediante a uma sinalização elétrica, depois que o fluido a ser filtrado atingiu a temperatura de 30 ° C, evitando falsos alarmes de alarme na fase de arranque a baixas temperaturas.

O sinalizador basicamente, consiste em um interruptor de pressão de membrana com contato elétrico NA, combinado com um termômetro bimetalico calibrado a 30 ° também com contato NO, conectado em série ao interruptor de pressão. O modelo SIF.2 consiste em um medidor mecânico de mola Bourdon com o qual o usuário tem uma indicação visual do nível de pressão alcançado no tanque e, consequentemente, graças ao mostrador colorido, a indicação de filtro entupido.

GB
 Clogged exhaust filter indicator.

This device was developed for use on lubricated vacuum pumps and whenever it is necessary to monitor the efficiency of the damping filter on the exhaust.

The model SIF.1 in particular measures the increase in load loss in a filter caused by gradual clogging, by means of an electrical alarm indication, after the fluid to be filtered has reached a temperature of 30°C (thus avoiding false alarms when starting at low temperatures). It is essentially made up of a diaphragm pressure switch with a NO electrical contact, combined with a bimetal thermometer set to 30° also with an NO contact, connected in series with the pressure switch.

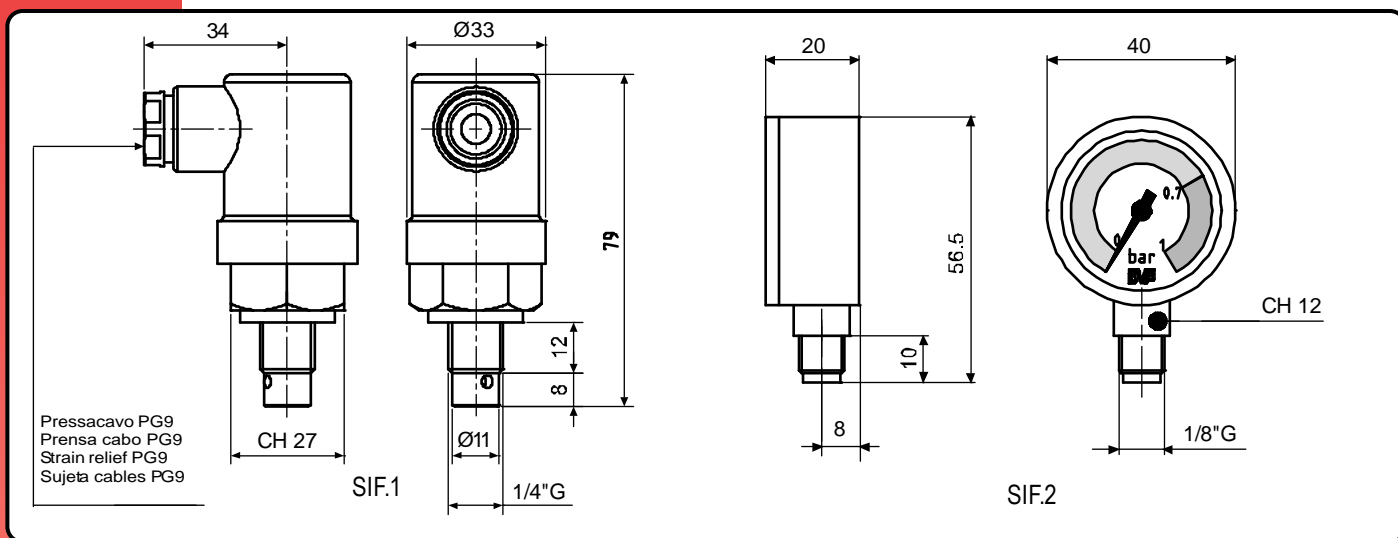
The model SIF.2 consists of a mechanical bourdon spring pressure gauge which visually indicates the pressure level reached in the tank, and a colored quadrant warning when the filter is clogged.

E
 Señalador de atascamiento filtros en la descarga.

Este dispositivo ha sido estudiado para ser utilizado en bombas de vacío de tipo lubricado, y donde sea necesario monitorear el nivel de eficacia del filtro depurador colocado en la descarga.

En particular, el modelo SIF.1 detecta el aumento de la pérdida de carga en un filtro, causada por el progresivo atascamiento, por medio de una señal eléctrica de alarma, luego que el fluido que se debe filtrar ha alcanzado la temperatura de 30°C, evitando falsas señales de alarma en fase de arranque a baja temperatura. Sustancialmente está formado por un presostato de membrana con un contacto eléctrico NA, combinado con un termómetro bimetalico calibrado a 30° también con un contacto NA, conectado en serie al presostato.

El modelo SIF.2 consiste en un manómetro mecánico de muelle Bourbon con el cual el utilizador visualiza el nivel de presión alcanzado en el depósito y en el cuadrante de color aparece la indicación de filtro atascado.



Modello I Modelo P	Model GB Modelo E		SIF.1	SIF.2
Codice catalogo	Catalogue code		9019001	9014003
Código catálogo	Código catálogo			
Tensione massima di lavoro	Maximum operating voltage	V AC	220	----
Tensão operacional máxima	Tensão máxima de trabajo			
Potenza massima di lavoro	Maximum operating power	VA	100	----
Potência operacional máxima	Capacidad máxima de trabajo			
Temperatura ambiente di lavoro	Operating room temperature	°C	-5 ÷ 60	-5 ÷ 60
Temperatura ambiente de operação	Temperatura ambiente de travajo			
Pressione di intervento	Acting threshold	bar	0,8 ± 0,2	----
Pressão de intervenção	Presión de intervención			
Membrana	Diaphragm		NBR	----
Membrana	Membrana			
Tensione di isolamento	Insulation voltage	V	1500	----
Tensão de isolamento	Tensión de aislamiento			
Corrente: resistiva / induttiva	Current: resistive / inductive	A	0,5 / 0,2	----
Corrente: resistiva / indutiva	Corriente: resistiva / inductiva			
Grado di protezione	Protection class	EN 60529	IP65	----
Classe de proteção	Clase de protección			
Contatto	Contact		NA /Normal open	----
Contato	Contacto			
Classe di precisione	Accuracy class	EN 8293	----	2,5
Classe de precisão	Clase de precisión			